



NTN-SNR ROULEMENTS

CONDIȚII GENERALE DE VÂNZARE ȘI DE FURNIZARE A SERVICIILOR

Drepturi de autor NTN-SNR ROULEMENTS -Versiunea din 01/01/2013-Reproducerea este interzisă

I - COMENZI - FORMARE CONTRACT

Toate comenzile implică acceptarea fără rezerve de către client a prezentelor condiții generale de vânzare și de furnizare a serviciilor, care vor avea întâietate în fața tuturor mențiunilor contrare care pot apărea pe bonurile de comandă ale clientului, condițiile de vânzare ale acestuia sau toate celelalte documente emise de acesta, cu excepția cazurilor acceptate în prealabil de către NTN-SNR și notificate în scris clientului.

II -EXPEDIEREA PRODUSELOR

Produsele sunt vândute de la amplasamentele alese de NTN-SNR, încărcate în mijloacele de transport puse la dispoziție de către client în conformitate cu regulile Incoterms „FCA amplasamentele vânzătorului” (conform definiției acestui termen în Incoterms 2010). Prin urmare, livrarea este considerată efectivă iar riscurile sunt transferate clientului în momentul în care produsele (vămuite în cazul exportării) sunt încărcate în mijlocul de transport pus la dispoziție de către client. Prin urmare, clientul sau destinatarul au responsabilitatea de a acționa împotriva transportatorilor și asigurătorilor din momentul în care produsele sunt livrate în condițiile de mai sus. Nu poate fi făcută nicio excepție de la această regulă, cu excepția cazului în care este convenit în mod expres altfel între NTN-SNR și clientul relevant.

III - TERMENE DE LIVRARE - CANTITĂȚI LIVRATE

Termenele de livrare menționate în confirmările de primire ale comenzilor sunt date cu titlu orientativ și nu pot constitui, în niciun caz, un angajament ferm din partea societății NTN-SNR de livrare la o anumită dată.

Prin urmare, nu poate fi făcut niciun recurs împotriva societății NTN-SNR ca urmare a întârzierii comenzii și nu poate fi anulată nicio comandă din această cauză. Nici livrarea întârziată nu poate permite pretinderea daunelor împotriva societății NTN-SNR din cauza disputelor apărute între client și clienții acestuia.

În schimb, NTN-SNR își rezervă dreptul de a nu livra sau de a livra doar parțial produsele comandate, în cazul unui eveniment de forță majoră conform definiției de la clauza IX.

În cazul produselor sau părților de produse care trebuie fabricate în mod special, cantitățile livrate pot diferi de cantitățile comandate cu 10% în plus sau în minus.

IV - PREȚ

Cu excepția cazului în care este convenit în mod expres între NTN-SNR și client, prețurile exclud toate tipurile de taxe și costuri, precum cheltuielile pentru ambalare, costurile de transport și de asigurare, taxele vamale, impozite, taxe fiscale și parafiscale și, în special, T.V.A., indiferent de natura lor.

Cu excepția cazului în care este menționat altfel, prețurile din ofertele NTN-SNR sunt ferme. Însă, NTN-SNR își rezervă dreptul de a revizui prețurile respective ca urmare a fluctuațiilor economice și monetare care se pot produce între plasarea comenzii și expedierea acesteia, care duc la diverse variații ale elementelor de determinare a prețurilor respective.

Prețurile date de NTN-SNR în ofertele sale și confirmările de primire sunt valide pentru cantitățile comandate, iar NTN-SNR își rezervă dreptul de a modifica prețurile unitare în cazul modificării cantităților respective.

Cu excepția cazului în care a fost convenit altfel, ofertele respective sunt valabile o lună începând cu emiterea lor.

V - CONDIȚII DE PLATĂ - PLATĂ ÎNTÂRZIATĂ SAU NEEFECTUAREA PLĂȚII

Cu excepția cazului în care este convenit altfel în confirmările de primire sau în facturile societății NTN-SNR, toate facturile sunt plătibile în Annecy, nete, fără reduceri, în 30 de zile de la finalul lunii în care s-a făcut expedierea.

Toate reclamațiile eventuale legate de oricare furnizare nu îi acordă clientului dreptul de a reține plata la scadență.

Toate întârzierile de plată vor permite aplicarea dobânzilor de 15% (însă, această valoare nu va fi inferioară celei minime stabilite în prevederile legale) și a unei compensații forfetare pentru cheltuielile de recuperare, de 40 de euro, sau a oricărei alte sume prevăzute în dispozițiile legale. Nefectuarea plății la scadență în termenele și condițiile convenite va antrena imediat și de drept plata tuturor scadențelor eventuale rămase și, ca urmare, plata tuturor sumelor restante datorate de client, cu aplicarea penalizărilor de întârziere și a compensației forfetare pentru costurile de recuperare, în condițiile stabilite mai sus, fără nicio înștiințare formală.

Nefectuarea plății unei singure scadențe în condițiile și termenele convenite autorizează NTN-SNR să întrerupă livrările și să anuleze toate comenzile sau o parte a acestora.

VI - CLAUZA DE REZERVARE A PROPRIETĂȚII

NTN-SNR își rezervă proprietatea produselor livrate clienților până la plata efectivă a întregului preț principal și pentru accesorii.

În cazul neefectuării plății integrale sau parțiale la scadență din orice cauză, NTN-SNR își rezervă dreptul, fără formalități, de a recupera posesia materială a produselor, pe cheltuiala și riscurile clientului. În acest caz, clientul se angajează în special să participe activ la stabilirea unui inventar al produselor respective.

Clientul se angajează să își informeze partenerii cu privire la existența prezentei clauze de rezervare a proprietății.

NTN-SNR poate relua produsele neplătite din mâinile terților cumpărători sau le poate cere acestora plata directă a prețului pentru produse. În eventualitatea în care produsele ar fi fost cedate unui terț de bună credință, dreptul de revendicare al societății NTN-SNR se va aplica prima dată prețului primit de clientul acesteia. În cazul încorporării produselor, dreptul societății NTN-SNR se va aplica, proporțional cu valoarea acestora, produsului în care sunt încorporate, fie către client, fie către terțul cumpărător.

În orice caz, produsele nu vor putea fi confiscate, gajate, iar proprietatea lor nu va putea fi transferată niciunui terț ca garanție.

Prevederile precedente nu aduc atingere transferului riscurilor către client începând cu livrarea produselor.

Clientul se angajează să ia toate măsurile corespunzătoare pentru păzirea și păstrarea produselor și, în special, să încheie o asigurare adecvată, fără ca cea din urmă să constituie o limitare a responsabilităților clientului.

În cazul vânzării internaționale, dacă este cazul, clientul va trebui să se ocupe, pe propria cheltuială și formalitățile necesare în țara de destinație a produselor, în vederea punerii în aplicare a prezentei clauze de rezervare a proprietății.

VII - DESCRIERE ȘI SPECIFICAȚII

Descrierea produselor și serviciilor din cataloage, liste de prețuri și broșuri nu prezintă decât natura generală a produselor și serviciilor descrise. NTN-SNR își rezervă dreptul de a modifica produsele și serviciile fără nicio înștiințare prealabilă.

VIII - GARANȚIE

Produsele sunt garantate împotriva defectelor de fabricație sau de materiale care le fac necorespunzătoare pentru utilizarea obișnuită. Garanția este limitată strict la rambursarea sau înlocuirea produselor acceptate ca fiind defecte, în condițiile următoare:

- Reclamațiile privind cantitățile, greutatea, dimensiunile și defectele vizibile pot fi primite în termen de 8 zile în cazul vânzării naționale sau de 3 luni în cazul vânzării internaționale, începând cu livrarea produselor la client sau în numele acestuia.
- NTN-SNR garantează produsele livrate împotriva tuturor defectelor invizibile de fabricație sau materiale, inclusiv toate defectele ascunse, care fac produsele necorespunzătoare pentru utilizarea obișnuită, pe o durată de 6 luni pentru vânzările naționale sau 12 luni pentru cele internaționale, începând cu data livrării produselor conform clauzei II de mai sus, cu condiția ca produsele să nu fi fost modificate înainte sau în timpul utilizării de către client.

Înlocuirea gratuită sau rambursarea nu va fi acordată decât după examinarea produselor de către NTN-SNR, produse care vor trebui trimise societății NTN-SNR cu transportarea și ambalarea plătite. Costurile și riscurile de returnare se vor afla în sarcina clientului.

Toate deteriorările sau defectele provocate de uzura normală, accidentală sau de utilizarea greșită (în special întreținerea defectuoasă, lubrifiant necorespunzător, suprasolicitări, montare greșită etc.) sunt excluse din garanție. Produsele acceptate ca fiind defecte de către NTN-SNR vor fi, la alegerea societății NTN-SNR, fie înlocuite, fie rambursate la prețul de facturare, pentru produsul întreg sau pentru o parte a acestuia. În niciun caz NTN-SNR nu va fi răspunzătoare pentru pierderile de profit sau alte daune directe sau indirecte.

IX - FORTA MAJORĂ

NTN-SNR nu va fi răspunzătoare în cazul neexecutării oricărei obligații care poate fi atribuită unui caz de forță majoră, cum ar fi, fără a se limita la: dezastru natural, furtuni, inundații, îngheț, incendii, dificultăți de furnizare, grevă sau alte conflicte de muncă, funcționarea defectuoasă sau întreruperea mijloacelor sau căilor de comunicare, reglementări guvernamentale care să interzică convertibilitatea sau transferul monedelor străine, importul, exportul sau vânzarea produselor sau orice întârziere legată de cerințele de securitate ale transportului sau legate de obținerea în timp util a autorizațiilor administrative.

X - PROPRIETATE INTELECTUALĂ - CONFIDENTIALITATE

NTN-SNR păstrează proprietatea intelectuală a proiectelor, studiilor, desenelor, modelelor și obiectelor pe care le realizează sau care sunt realizate în numele acesteia. Acestea nu pot fi comunicate sau utilizate fără autorizarea scrisă prealabilă.

Clientul va păstra confidențialitatea informațiilor scrise sau orale de la NTN-SNR care îi sunt comunicate direct sau indirect, chiar și după încetarea relației contractuale.

XI –UTILAJE, MATRITE, ECHIPAMENTE SPECIFICE, PROTOTIPURI

Contribuția la costurile de realizare a utilajelor (unelte, matrițe etc.) care poate fi solicitată clientului nu antrenează transferarea proprietății fizice a utilajului respectiv sau a drepturilor de proprietate intelectuală aferente, cu excepția cazului în care a fost convenit altfel.

XII – LITIGII

NTN-SNR și clientul vor încerca să soluționeze neînțelegerile dintre aceștia pe cale amiabilă.

În cazul nesoluționării pe cale amiabilă, litigiile legate de interpretarea sau executarea prezentelor condiții generale de vânzare și de servicii și/sau legate de comenzi, indiferent de natura acestora, chiar și în cazul cererii incidente sau implicării mai multor părți, vor fi guvernate și interpretate exclusiv de către sistemul de drept francez și sub jurisdicția exclusivă a instanțelor din Annecy, Franța.

Prevederile precedente sunt aplicabile vânzărilor internaționale.

Atunci când contractul conține un element de origine străină, se va aplica și Convenția de la Viena din 11 aprilie 1980 privind vânzarea internațională a bunurilor.

Toate documentele clientului redactate într-o altă limbă decât limba franceză nu vor fi considerate opozabile, cu excepția acordului expres din partea societății NTN-SNR cu privire la opozabilitatea respectivă. În cazul discrepanțelor dintre o versiune în limba franceză și o versiune în altă limbă a unui document, versiunea din limba franceză va avea întâietate.

XIII – SEPARABILITATE

În cazul în care oricare din prevederile prezentei este considerată ilegală, nulă sau neaplicabilă în temeiul legii, unei reglementări sau unei hotărâri judiciare, acest lucru nu va afecta celelalte prevederi care vor rămâne în vigoare.

ȘTAMPILA CLIENTULUI

SEMNĂTURA

DATA